

А. Ченки, доктор филологических наук
Свободный университет Амстердама, Амстердам, Королевство Нидерландов

А.В. Леонтьева, кандидат филологических наук
Московский государственный лингвистический университет,
Москва, Российская Федерация;
Институт языкознания Российской академии наук,
Москва, Российская Федерация

О.В. Агафонова
Московский государственный лингвистический университет,
Москва, Российская Федерация;
Институт языкознания Российской академии наук,
Москва, Российская Федерация

А.А. Петров
Московский государственный лингвистический университет,
Москва, Российская Федерация;
Институт языкознания Российской академии наук,
Москва, Российская Федерация

A. Cienki, Doctor of Philology
Vrije Universiteit Amsterdam, Amsterdam, Kingdom of the Netherlands

A.V. Leonteva, Candidate of Philology
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation;
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russian Federation

O.V. Agafonova
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation;
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russian Federation

A.A. Petrov
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation;
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russian Federation

ЭМБЛЕМЫ КАК ПОДТИП РЕКУРРЕНТНЫХ ЖЕСТОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

EMBLEMS AS A SUBTYPE OF RECURRENT GESTURE IN RUSSIAN LANGUAGE

Проведено исследование эмблематических жестов в диалогической речи. Жесты-эмблемы рассматриваются как подтип рекуррентных жестов ввиду их функциональности

и специфики проявления. Исследование показало расширение условного набора таких жестов в современном русском языке.

Ключевые слова: жесты-эмблемы; рекуррентные жесты; диалогическая речь; миметические схемы; полимодальность.

The research represents the analysis of emblems in dialogue. Emblems are regarded as a subtype of recurrent gestures due to their functionality and embodiment. The study illustrates the extended version of this type of gestures in contemporary Russian language.

Key words: emblems; recurrent gestures; dialogue; mimetic schemas; multimodality.

Понятие рекуррентных жестов как спонтанных тесно связывается с грамматикой языка, в котором они появляются [Cienki 2017]. Их повторяемость в разных контекстах может также быть связана с их другими функциями, например, интерактивными [Bavelas et al. 1992] или прагматическими [Kendon 2004], что влияет на их проявление в разных контекстах в рамках одной культуры. Рассматривая повторяемость таких жестов как основной критерий [Müller 2017], предлагается новый подход к жестам-эмблемам как к рекуррентным жестам. Эмблемы находятся ближе к началу континуума Кендона, так как они культурно опосредованы и способны замещать слова в силу высокой семантической наполненности. Именно благодаря высокой фиксированности значений жестов и уровня их иконичности они могут повторяться в различных контекстах, что дает основание считать их рекуррентными.

Проанализирован видеокорпус диалогической речи общей длительностью 168 минут. Жестовые фразы и единицы исследовались с точки зрения их формы и характера движения (миметических схем). Однако эмблемы обладали более сложными схемами в силу своей семантики, поэтому были выделены в отдельную подкатегорию.

Корпус содержит 2600 жестовых единиц, из них 70 – эмблемы. Нами были выделены следующие повторяющиеся подтипы эмблем: считать, брать речь в кавычки, прислушиваться (рука у уха), жест «стоп», жест «Шака/Джамбо», печатать на телефоне, нажимать на кнопку, извиняться, следить за временем и др. Некоторые эмблемы являются общепринятыми и связаны с привычными действиями, например, жест «стоп», прислушиваться, брать в кавычки и т. п.; также они могут быть заимствованными (как жест «Шака/Джамбо»), либо происходить из современных повседневных действий, как, например, при взаимодействии с техникой (компьютерами или телефонами).

Полученные результаты анализа форм эмблем показывают, что условный набор таких жестов в современном русском языке расширяется (ср. [Крейдлин 2002]).

Список литературы

Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика. Язык тела и естественный язык. М. : Новое литературное обозрение, 2002.

Bavelas J.B. et al. Interactive gestures // Discourse Processes. 1992. Vol. 15, № 4. P. 469–489.

Cienki A. Utterance Construction Grammar (UCxG) and the variable multimodality of constructions // *Linguistics Vanguard*. 2017. Vol. 3, № 1.

Kendon A. *Gesture Visible Action as Utterance*. Cambridge : Cambridge University Press, 2004.

Müller C. How recurrent gestures mean : Conventionalized contexts-of-use and embodied motivation // *Gesture*. 2017. Vol. 16(2). P. 277–304.